Teufel

Download (PDF):
https://www.teufelaudio.com/real-blue-pro

REAL BLUE
REAL BLUE PRO

EN – Quick Start Guide – **2** **DE** – Kurzanleitung – **7**
FR – Guide de démarrage rapide – **11** **ES** – Guía de inicio rápido – **15**
IT – Guida rapida – **19** **NL** – Snelstartgids – **23**
PL – Skrócona instrukcja obsługi – **27**

Teufel Headphones App

EN Download the Teufel Headphones App to your smartphone to use more features and setting options.

DE Lade dir die Teufel Headphones App auf dein Smartphone, um weitere Funktionen und Einstellungsmöglichkeiten zu nutzen.

FR Téléchargez l'application Teufel Headphones à votre smartphone pour utiliser plus de fonctions et options de réglage.

ES Descarga Teufel Headphones APP a tu móvil inteligente para usar más características y opciones del ajuste.

IT Scarica il Teufel Headphones App per smartphone per utilizzare più funzionalità e opzioni di impostazione.

NL Download de Teufel Headphones App naar je smartphone om meer functies en instellingsopties te gebruiken.

PL Pobierz aplikację Teufel Headphones na swój smartfon, aby korzystać z dodatkowych funkcji i opcji ustawień.

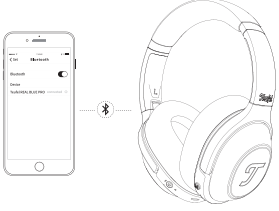
Available on the App Store

GET IT ON Google Play

Pairing

1. First time use: Press and hold the power button for 1.5 seconds to switch on your headphones. Bluetooth Pairing Mode is entered automatically and you will see the LED fast flashing blue.
2. Enable the Bluetooth of your device to search and pair with a new device “Teufel REAL BLUE PRO”, when it's connected, the LED will solid on blue for 10 seconds.
3. Connect with a new device: With your headphone turned on, double press the power button ●●. The LED will flast flashing blue for Bluetooth Pairing.

Note: During Bluetooth operation with specific mobile phones, it can be possible that audio latency effects would be audible.

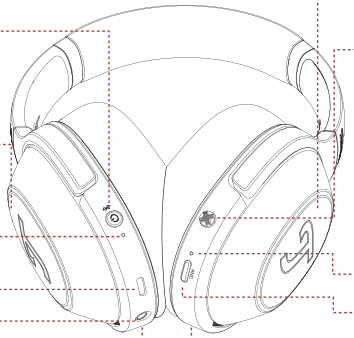


ShareMe

ShareMe enables simultaneous wireless music-listening among 2 ShareMe equipped headphones. With one of your headphone connected to Bluetooth device, please follow below steps:

1. Press the Power Button **1** and Center Button of the Joystick **7** simultaneously, the LED fast flashing purple.
2. Start ShareMe on another headphone by press the Power Button **1** and Center Button of the Joystick **7** simultaneously, when the two headphones connect, the LED solid on purple for 10 seconds.
3. Press the Power Button **1** and Center Button of the Joystick **7** simultaneously when ShareMe active to disconnect the ShareMe.

How to use



1 Power Button
On/Off
Battery Status
BT Pairing
Clear Device List

1.5 s
8 sec

2 Tap Sensor Panel
Transparency Toggle
Dynamore On / Off

3 Status LED RGB

4 USB C
Charging

5 AUX IN

6 Tap Sensor Panel
Transparency Toggle
Dynamore On / Off

7 Joystick
Play/Pause
Voice Assistant 1.5 s
Accept/End Call
Reject Call 1.5 s
ShareMe
PC (Press power button and joystick simultaneously)
Vol Up
Vol Down
Previous
Next

8 ANC/Transparency LED RGB

9 ANC Button
ANC 3 [High]
ANC 2 [Mid]
ANC 1 [Low]
Transparency
ANC / Transparency off 1.5 s
Reset
PC (Press power button and ANC button simultaneously for 4s)

10 Wear Detection **11**
Play/Pause

ANC and Transparency Mode

ANC Mode

Peacefully enjoy your sound in a constantly noisy environment. When you switch ANC On by short pressing ● the ANC Button **9**, the LED **8** lights up when you shift between 3 levels and Transparency Mode: ANC High (Cyan), ANC Mid (green), ANC Low (Lime green) and Transparency (White). To switch ANC off, please press and hold the ANC button **9** for 1.5s and the LED **8** will light up in grey (low brightness). You can reduce the number of modes for the ANC button in the Teufel Headphones App and thus switch through your favorite modes faster.

Transparency Mode

Listen to your favorite content while hearing the most relevant sounds from the outside world. The LED **8** lights up in solid white for 10 seconds when you double tap ●● the touch panel **2** or **6**. You can also short press ANC button **9** to switch to Transparency Mode. External sounds are mixed to the music and you can hear conversations or announcements. During calls, you can use Transparency Mode to hear your own voice. Afterwards, double tap again on the tap panel to quickly switch back to your previous mode.

Dynamore® Headphones

Dynamore is a technology developed by Teufel. It dynamically enhances the stereo image, creating a wide soundscape. When you triple tap the touch panel **2** or **6**, you can switch Dynamore on and the status LED pulses once in white. When you triple tap ●●● again, Dynamore switches off and the status LED pulses twice in white.

Wear Detection and Hearing Correction

Wear Detection

The playback will pause when both sides are taken off and play again when both sides are back on. You could disable or enable the Wear Detection function in Teufel Headphones App.

Mimi Sound Personalization

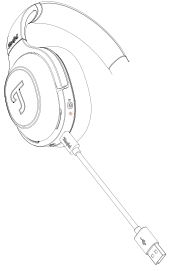
Test your unique hearing with Mimi to further personalize your sound in the Teufel Headphones App.

How to Charge

Use the enclosed type-c cable to connect the USB-C port **4** of the headphone with the USB port on a PC or a USB power adapter.

Press the power button shortly to see the battery status.

Battery status	Status LED
0-20%	Slow Flashing red
21-59%	Solid on yellow
60-100%	Solid on white

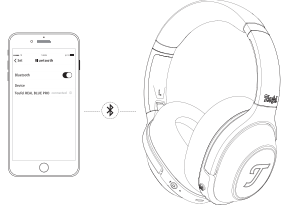


The status LED will repeat pulsing in red when the battery is low. During charging, the status LED is pulsing in yellow. When the headphones are fully charged, the status LED lights up in white.

Kopplung

1. Erstmalige Verwendung: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste für 1,5 Sekunden gedrückt. Der Bluetooth-Kopplungsmodus wird automatisch aktiviert und die LED blinkt schnell blau.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät, um das neue Gerät „Teufel REAL BLUE PRO“ zu suchen und zu koppeln. Wenn es verbunden ist, leuchtet die LED dann 10 Sekunden lang blau.
3. Mit neuem Gerät verbinden: Drücken Sie bei eingeschaltetem Kopfhörer zweimal die Ein/Aus-Taste ●●. Die LED blinkt für die Bluetooth-Kopplung blau.

Hinweis: Beim Bluetooth-Betrieb mit einigen spezifischen Mobiltelefonen sind möglicherweise Audio-Latenzeffekte hörbar.

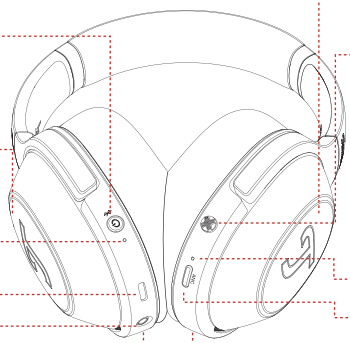


ShareMe

ShareMe ermöglicht das gleichzeitige kabellose Musikhören zwischen 2 mit ShareMe ausgestatteten Kopfhörern. Wenn einer Ihrer Kopfhörer mit einem Bluetooth-Gerät verbunden ist, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **1** und die mittlere Taste des Joysticks **7** gleichzeitig, dann blinkt die LED schnell lila.
2. Starten Sie ShareMe auf einem anderen Kopfhörer, indem Sie die Ein/Aus-Taste **1** und die mittlere Taste des Joysticks **7** gleichzeitig drücken. Wenn die beiden Kopfhörer verbunden sind, leuchtet die LED 10 Sekunden lang lila.
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **1** und die mittlere Taste des Joysticks **7** gleichzeitig, wenn ShareMe aktiv ist, um die Verbindung zu ShareMe zu trennen.

Verwendungsmöglichkeiten



1 Ein/Aus-Taste
1,5 s Ein/Aus
Batteriestatus
BT-Kopplung
8 s Geräteliste löschen

2 Sensorfeld antippen
Transparency-Umschalter
Dynamore Ein/Aus

3 Status-LED RGB

4 USB-C
Aufladen

5 AUX IN

6 Sensorfeld antippen
Transparency-Umschalter
Dynamore Ein/Aus

7 Joystick
Wiedergabe/Pause
Sprachassistent 1,5 s
Anruf annehmen/beenden
Anruf ablehnen 1,5 s
ShareMe
PC (Ein/Aus-Taste und Joystick gleichzeitig drücken)

Lauter
Leiser
Zurück
Weiter

8 ANC/Transparenz-LED RGB

9 ANC-Taste
ANC 3 [hoch]
ANC 2 [mittel]
ANC 1 [niedrig]
Transparency
ANC/Transparency Aus 1,5 s
Zurücksetzen
PC (Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und die ANC-Taste gleichzeitig 4 s lang.)

10 Trageerkennung
Wiedergabe/Pause

11

ANC- und Transparenzmodus

ANC-Modus

Genießen Sie Ihre Audio-Unterhaltung in einer dauerhaft lauten Umgebung in aller Ruhe. Wenn Sie ANC durch kurzes Drücken der ANC-Taste ● **9** aktivieren, leuchtet die LED **8** auf, wenn Sie zwischen den 3 Stufen und dem Transparency-Modus wechseln: ANC hoch (Cyan), ANC mittel (Grün), ANC niedrig (Hellgrün) und Transparency (Weiß). Zum Deaktivieren von ANC halten Sie bitte die ANC-Taste **9** 1,5 Sekunden lang gedrückt. Die LED **8** leuchtet dann grau (geringe Helligkeit). In der Teufel Headphones App können Sie die Anzahl der Modi für die ANC-Taste reduzieren und so schneller durch Ihre Lieblingsmodi wechseln.

Transparenzmodus

Hören Sie Ihre Lieblings-Audiounterhaltung, und nehmen dabei trotzdem die wichtigsten Geräusche aus der Umgebung wahr. Die LED **8** leuchtet 10 Sekunden lang konstant weiß, wenn Sie zweimal auf das ●● Touch-Feld **2** oder **6** tippen. Sie können auch kurz die ANC-Taste **9** drücken, um in den Transparency-Modus zu wechseln. Externe Geräusche werden mit der Musik gemischt und Sie können Gespräche oder Durchsagen hören. Bei Anrufen können Sie den Transparenzmodus verwenden, um Ihre eigene Stimme zu hören. Tippen Sie anschließend erneut auf das Touch-Feld um schnell wieder in den vorherigen Modus zu wechseln.

Dynamore® Kopfhörer

Dynamore ist eine von Teufel entwickelte Technologie. Sie erweitert das Stereoabbild dynamisch und erzeugt eine breite Soundlandschaft. Wenn Sie dreimal auf das Touch-Feld **2** oder **6** tippen, wird Dynamore aktiviert und die Status-LED pulsiert einmal weiß. Wenn Sie erneut dreimal auf ●●● tippen, wird Dynamore deaktiviert und die Status-LED pulsiert zweimal weiß.

Trageerkennung und Hörkorrektur

Trageerkennung

Die Wiedergabe wird angehalten, wenn beide Seiten abgenommen werden, und sie wird wieder fortgesetzt, wenn beide Seiten wieder eingeschaltet sind. Sie können die Trageerkennung in der Teufel Headphones App deaktivieren oder aktivieren.

Mimi Sound Personalisierung

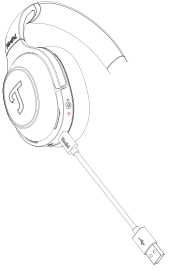
Testen Sie Ihr individuelles Gehör mit Mimi, damit Ihr Sound in der Teufel Headphones App noch weiter personalisiert werden kann.

Aufladevorgang

Verwenden Sie das beiliegende USB-C-Kabel, um den USB-C-Anschluss **4** des Kopfhörers mit dem USB-Anschluss eines PCs oder eines USB-Ladegeräts zu verbinden.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste kurz, dann wird der Batteriestand angezeigt.

Batteriestatus	Status-LED
0–20 %	Langsam rot blinkend
21–59 %	Konstant gelb leuchtend
60–100 %	Konstant weiß leuchtend

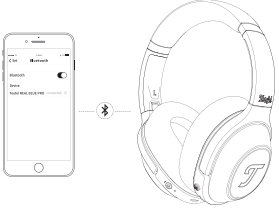


Die Status-LED pulsiert wiederholt rot, wenn der Batteriestand niedrig ist. Während des Ladevorgangs pulsiert die Status-LED gelb. Wenn der Kopfhörer vollständig geladen ist, leuchtet die Status-LED weiß auf.

Jumelage

1. Première utilisation : Appuyez pendant 1,5 secondes sur le bouton d'alimentation pour allumer votre casque. Le mode de jumelage Bluetooth est appelé automatiquement, le témoin clignote bleu rapidement.
2. Activez le Bluetooth de votre appareil pour rechercher et appairer un nouvel appareil « Teufel REAL BLUE PRO », lorsqu'il est connecté, le témoin est bleu fixe pendant 10 secondes.
3. Connexion avec un nouvel appareil : Votre casque étant allumé, appuyez deux fois sur le bouton ●● d'alimentation. Le témoin clignote bleu pour le jumelage Bluetooth.

Remarque : Des effets de latence audio peuvent être audibles pendant l'utilisation du Bluetooth avec certains téléphones mobiles.

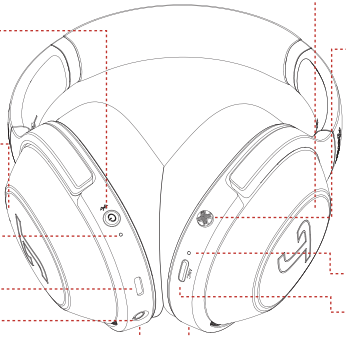


ShareMe

ShareMe permet l'écoute simultanée de musique sans fil sur 2 casqués compatibles ShareMe. Un de vos casques étant connecté à un appareil Bluetooth, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation **1** et le bouton central de la manette **7**, le témoin clignote violet rapidement.
2. Démarrez ShareMe sur un autre casque en appuyant simultanément sur le bouton d'alimentation **1** et le bouton central de la manette **7**, lorsque les deux casques sont connectés, le témoin est violet et fixe pendant 10 secondes.
3. Appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation **1** et le bouton central de la manette **7** lorsque ShareMe est actif pour déconnecter la fonction.

Utilisation



1 Bouton d'alimentation
- 1,5 s Marche/arrêt
- ● État de la batterie
- ●● Jumelage BT
- 8 s Effacer la liste des appareils

2 Panneau tactile
- ●● Commutation de la transparence
- ●●● Dynamore actif / inactif

3 Témoin d'état RVB

4 USB-C
Charge

5 AUX IN

10 Détection de port **11**
Lecture/Pause

6 Panneau tactile
- ●● Commutation de la transparence
- ●●● Dynamore actif / inactif

7 Manette
- ● Lecture/Pause
- 1,5 s Assistant vocal
- ● Accepter un appel/raccrocher
- 1,5 s Rejeter un appel
- ShareMe **PC** (Appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation et sur la manette)
- ↑ Vol plus
- ↓ Vol moins
- ← Précédent
- → Suivant

8 Témoin RVB de RBA / Transparence

9 Bouton de RBA
- ● RBA 3 [Élevée]
- ● RBA 2 [Moyenne]
- ● RBA 1 [Basse]
- ● Transparence
- 1,5 s RBA / Transparence inactives
- Réinit. **PC** (Appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation et le bouton de RBA pendant 4 s.)

RBA et transparence

RBA

Profitez de votre son en toute tranquillité dans un environnement constamment bruyant. Lorsque vous activez la RBA en appuyant brièvement sur le bouton de RBA ● **9**, le témoin **8** s'allume lorsque vous sélectionnez l'un des 3 niveaux et le mode Transparence : RBA élevée (cyan), RBA moyenne (vert), RBA basse (citron vert) et Transparence (blanc). Pour désactiver la RBA, appuyez pendant 1,5s sur le bouton de RBA **9**, le témoin **8** s'allume gris (faible luminosité). Vous pouvez réduire le nombre de modes du bouton de RBA dans l'application Teufel Headphones et ainsi sélectionner plus rapidement vos modes préférés.

Transparence

Écoutez votre contenu préféré tout en percevant les sons les plus importants du monde extérieur. Le témoin **8** s'allume blanc fixe pendant 10 secondes lorsque vous touchez deux fois la zone tactile ●● **2** ou **6**. Vous pouvez également appuyer brièvement sur le bouton de RBA **9** pour activer le mode Transparence. Les sons externes sont mélangés à la musique, vous pouvez alors entendre des conversations ou des annonces. Vous pouvez utiliser la Transparence pendant les appels pour entendre votre propre voix. Appuyez ensuite à nouveau deux fois sur la zone tactile pour revenir rapidement à votre mode précédent.

Casque Dynamore®

Dynamore est une technologie développée par Teufel. Elle améliore l'image stéréo en dynamique pour créer une large scène sonore. Vous pouvez activer Dynamore en touchant trois fois la zone tactile **2** ou **6**, le témoin d'état clignote blanc une fois. Une nouvelle triple pression sur ●●● désactive Dynamore, le témoin d'état clignote blanc deux fois.

Détection de port et correction auditive

Détection de port

La lecture est suspendue lorsque les deux côtés sont retirés et reprend lorsque les deux côtés sont de nouveau en place. Vous pouvez désactiver ou activer la détection de port dans l'application Teufel Headphones.

Personnalisation du son Mimi

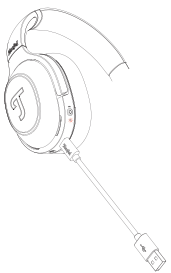
Testez votre audition unique avec Mimi pour personnaliser davantage votre son dans l'application Teufel Headphones.

Charge

Utilisez le câble Type C inclus pour connecter la prise USB-C **4** du casque à la prise USB d'un PC ou d'un adaptateur secteur USB.

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour voir l'état de la batterie.

État de la batterie	Témoin d'état
0-20 %	Clignotement rouge lent
21-59 %	Jaune fixe
60-100 %	Blanc fixe

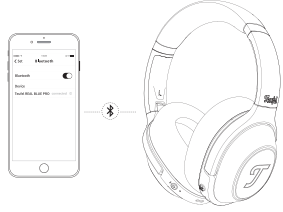


Le témoin d'état affiche des pulsations rouges lorsque la batterie est faible. Le témoin d'état affiche des pulsations jaunes pendant la charge. Le témoin d'état est allumé blanc lorsque le casque est complètement chargé.

Emparejamiento

1. Primer uso: Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 1,5 segundos para encender los auriculares. Se iniciará el modo de emparejamiento de Bluetooth automáticamente y verá que el LED parpadea rápidamente de color azul.
2. Active el Bluetooth de su dispositivo para buscar y emparejar con un nuevo dispositivo "Teufel REAL BLUE PRO", el LED se encenderá de color azul fijo durante 10 segundos cuando esté conectado.
3. Conectar con un dispositivo nuevo: Con los auriculares encendidos, pulse dos veces el botón de alimentación. El LED parpadeará de color azul para indicar el emparejamiento por Bluetooth.

Nota: Durante la operación con Bluetooth con ciertos teléfonos móviles, es posible que sea audible los efectos de la latencia del audio.

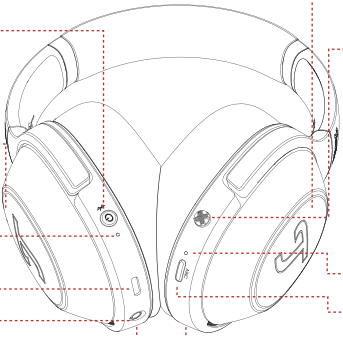


ShareMe

ShareMe permite escuchar música de manera inalámbrica y simultánea entre 2 auriculares equipados con ShareMe. Con uno de sus auriculares conectado al dispositivo Bluetooth, siga los siguientes pasos:

1. Pulse el botón de alimentación **1** y el botón central del joystick **7** simultáneamente, el LED parpadea rápido de color morado.
2. Inicie ShareMe en otro auricular al pulsar el botón de alimentación **1** y el botón central del joystick **7** simultáneamente, cuando se conecten los dos auriculares, el LED se iluminará de color morado durante 10 segundos.
3. Pulse el botón de alimentación **1** y el botón central del joystick **7** simultáneamente cuando ShareMe esté activa para desconectar ShareMe.

Cómo se usan



1 Botón de alimentación
1,5 s Encendido/Apagado
Estado de la batería
Emparejamiento de Bluetooth
8 s Borrar la lista de dispositivos

2 Pulsar el panel del sensor
Conmutador de transparencia
Dinamore Encendido/Apagado

3 LED de estado RGB

4 USB C
Cargar

5 AUX IN

10 Detección de uso **11**
Reproducir/poner en pausa

6 Pulsar el panel del sensor
Conmutador de transparencia
Dinamore Encendido/Apagado

7 Joystick
Reproducir/poner en pausa
Asistente de voz 1,5 s
Aceptar/finalizar una llamada
Rechazar una llamada 1,5 s
ShareMe
PC (Presione el botón de encendido y el el mando simultáneamente)

Aumentar volumen
Disminuir volumen
Anterior
Siguiente

8 LED RGB de ANC/transparencia

9 Botón de ANC
ANC 3 [alto]
ANC 2 [medio]
ANC 1 [bajo]
Transparencia
ANC/Transparencia desactivada
Reiniciar 1,5 s
PC (Pulse el botón de alimentación y el botón ANC simultáneamente durante 4 segundos)

Modo ANC y Transparencia

Modo ANC

Disfrute tranquilamente de su sonido en un entorno constantemente ruidoso. Cuando encienda el ANC al pulsar brevemente ● el botón ANC **9**, el LED **8** se encenderá cuando cambie entre los 3 niveles y el modo de transparencia: ANC Alto (cian), ANC Medio (verde), ANC Bajo (verde lima) y Transparencia (blanco). Para desactivar la función ANC, mantenga pulsado el botón **9** de ANC durante 1,5s y el LED **8** se iluminará de color gris (brillo bajo). Puede reducir la cantidad de modos para el botón ANC en la aplicación de auriculares Teufel y cambiar más rápidamente entre sus modos favoritos.

Modo Transparencia

Escuche sus contenidos favoritos mientras escucha los sonidos más relevantes del mundo exterior. El LED **8** se ilumina en blanco fijo durante 10 segundos cuando toca dos veces el panel táctil ●● **2** o **6**. También puede pulsar brevemente el botón ANC **9** para cambiar al modo Transparencia. Los sonidos externos se mezclan con la música y puede oír conversaciones o anuncios. Durante las llamadas, puede utilizar el Modo Transparencia para oír su propia voz. Después, vuelva a tocar dos veces el panel táctil para volver rápidamente al modo anterior.

Auriculares Dynamore®

Dynamore es una tecnología desarrollada por Teufel. Realza dinámicamente la imagen estéreo, creando un amplio paisaje sonoro. Al tocar tres veces el panel táctil **2** o **6**, Dynamore se activa y el LED de estado parpadea una vez en blanco. Al volver a pulsar tres veces ●●● , Dynamore se apaga y el LED de estado parpadea dos veces en blanco.

Detección de uso y corrección auditiva

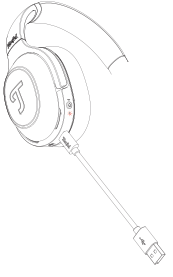
Detección de uso
La reproducción se detendrá cuando se quiten ambos lados y se reproducirá de nuevo cuando se vuelvan a poner ambos lados. Puede desactivar o activar la función de detección de uso en la aplicación Teufel Headphones.

Personalización de sonido con Mini
Pruebe su audición única con Mini para una mejor personalización de su sonido en la aplicación de auriculares Teufel.

Cómo cargar
Utilice el cable de tipo C incluido para conectar el puerto USB-C **4** de los auriculares con un puerto USB de un PC o un adaptador de corriente USB.

Pulse el botón de encendido brevemente para ver el estado de la batería.

Estado de la batería	LED de estado
0 - 20 %	Parpadea lentamente de color rojo
21-59 %	Amarillo fijo
60-100 %	Blanco fijo

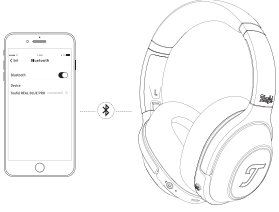


El LED de estado seguirá pulsando de color rojo cuando la batería esté baja. Durante la carga, el LED de estado parpadea de color amarillo. Cuando los auriculares están completamente cargados, el LED de estado se ilumina en blanco.

Abbinamento

1. Al primo utilizzo: Tenere premuto il pulsante di accensione per 1,5 secondi per accendere le cuffie. La modalità di abbinamento Bluetooth si avvia automaticamente ed il LED lampeggia rapidamente in blu.
2. Abilitare il Bluetooth del proprio dispositivo per la ricerca e l'abbinamento con un nuovo dispositivo "Teufel REAL BLUE PRO"; una volta collegato, il LED rimane acceso fisso in blu per 10 secondi.
3. Collegamento con un nuovo dispositivo: Con le cuffie accese, premere due volte il pulsante di accensione. Il LED lampeggia rapidamente in blu per l'abbinamento Bluetooth.

Nota: Durante il funzionamento via Bluetooth con specifici telefoni cellulari, è possibile che si avvertano effetti di latenza audio.

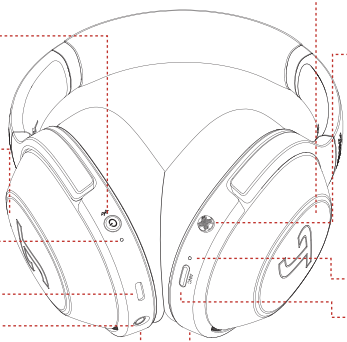


ShareMe

ShareMe consente l'ascolto simultaneo di musica in modalità wireless da 2 cuffie dotate della funzione ShareMe. Con una delle cuffie collegata al dispositivo Bluetooth, attenersi alla seguente procedura:

1. Premere contemporaneamente il pulsante di accensione **1** ed il pulsante centrale del joystick **7**, il LED lampeggia rapidamente in viola.
2. Avviare ShareMe su un'altra cuffia premendo contemporaneamente il pulsante di accensione **1** e il pulsante centrale del joystick **7**, quando le due cuffie si collegano, il LED diventa viola fisso per 10 secondi.
3. Quando la funzione ShareMe è attiva, premere contemporaneamente il pulsante di accensione **1** ed il pulsante centrale del joystick **7** per scollegare ShareMe.

Utilizzo



1 Pulsante di accensione
1,5 sec Accensione/Spegnimento
● Stato della batteria
●● Abbinamento BT
8 sec Cancellazione dell'elenco dei dispositivi

2 Pannello sensibie al tocco
●● Alterna Transparency
●●● Dynamore acceso / spento

3 LED RGB di stato

4 USB C
Ricarica

5 AUX IN

6 Pannello sensibie al tocco
Alterna Transparency ●●
Dynamore acceso / spento ●●●

7 Joystick
Play/Pausa ●
Assistente Vocale 1,5 sec
Accetta/termina chiamata ●
Rifiuta chiamata 1,5 sec
ShareMe
PC (Premere contemporaneamente il pulsante di accensione ed il joystick)

Vol. Su ↑
Vol. Giù ↓
Brano precedente ←
Brano successivo →

8 LED RGB ANC/Transparency

9 Pulsante ANC
ANC 3 [Alta] ●
ANC 2 [Media] ●
ANC 1 [bassa] ●
Transparency ●
ANC / Transparency spenta 1,5 sec
Ripristina
PC (Premere contemporaneamente il pulsante di accensione ed il pulsante ANC per 4 secondi)

10 Sensore d'utilizzo **11**
Play/Pausa

Modalità ANC e Transparency

Modalità ANC

Goditi in tutta tranquillità il tuo sound in un ambiente con un rumore di fondo costante. Quando si attiva la funzione ANC premendo brevemente ● il pulsante **9** ANC, il LED **8** si accende quando si passa fra i 3 livelli e la modalità Transparency: ANC alta (ciano), ANC media (verde), ANC bassa (verde lime) e Transparency (bianco). Per disattivare la funzione ANC, tenere premuto il pulsante **9** ANC per 1,5s, il LED **8** si accende in grigio (luminosità bassa). È possibile ridurre il numero di modalità per il pulsante ANC nell'applicazione Teufel Headphones e quindi passare più velocemente tra le modalità preferite.

Modalità Transparency

Ascolta i tuoi contenuti preferiti mentre percepisci i suoni più rilevanti dal mondo esterno. Il LED **8** si accende in bianco fisso per 10 secondi quando si tocca due volte il ●● pannello touch **2** o **6**. È anche possibile premere brevemente il pulsante ANC **9** per passare alla modalità Transparency. I suoni esterni vengono mixati con la musica e si possono ascoltare le conversazioni o gli annunci. Durante le chiamate, è possibile utilizzare la modalità Transparency per ascoltare la propria voce. Successivamente, toccare di nuovo due volte il pannello per tornare rapidamente alla modalità precedente.

Cuffie Dynamore®

Dynamore è una tecnologia sviluppata da Teufel. Migliora dinamicamente l'immagine stereo, creando un'ampia scena sonora. Quando si tocca per tre volte il pannello touch **2** o **6**, è possibile attivare Dynamore e il LED di stato pulsa una volta in bianco. Quando si tocca nuovamente per tre volte ●●●, Dynamore si spegne e il LED di stato pulsa due volte in bianco.

Sensore d’utilizzo e correzione dell’acustica

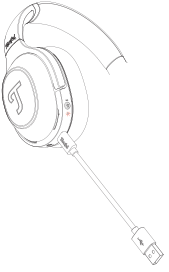
Sensore d’utilizzo
La riproduzione si interrompe quando entrambi i padiglioni auricolari vengono tolti dalle orecchie e viene ripresa quando entrambi i padiglioni vengono posizionati nuovamente sulle orecchie. È possibile disattivare o attivare il sensore di utilizzo nell’app Teufel Headphones.

Personalizzazione sonora Mimi
Fai un test individuale del tuo udito con Mimi per personalizzare ulteriormente il tuo suono con l’app Teufel Headphones.

Ricarica
Utilizzare il cavo type-c in dotazione per collegare la porta **4** USB-C sulla cuffia con una porta USB di un PC o di un alimentatore USB.

Premere brevemente il pulsante di accensione per vedere lo stato della batteria.

Stato della batteria	LED di stato
0-20%	Rosso lampeggiante lento
21-59%	Acceso fisso giallo
60-99%	Acceso fisso bianco



Il LED di stato continuerà a pulsare in rosso quando la batteria è scarica. Durante la ricarica, il LED di stato pulsa in giallo. Quando le cuffie sono completamente cariche, il LED di stato si accende in bianco.

Koppelen

1. Eerste keer gebruiken: Houd de aan/uit-knop 1,5 seconde ingedrukt om de koptelefoon in te schakelen. De Bluetooth-koppelingsmodus wordt automatisch geactiveerd en de blauwe LED knippert snel.
2. Schakel Bluetooth op uw apparaat in en zoek naar het nieuwe apparaat om te kopppelen: "Teufel REAL BLUE PRO". Wanneer de verbinding is gemaakt, brandt de LED 10 seconden blauw.
3. Maak verbinding met een nieuw apparaat: Druk terwijl de koptelefoon is ingeschakeld twee keer op de aan/uit-knop . De blauwe LED knippert voor Bluetooth-koppeling.

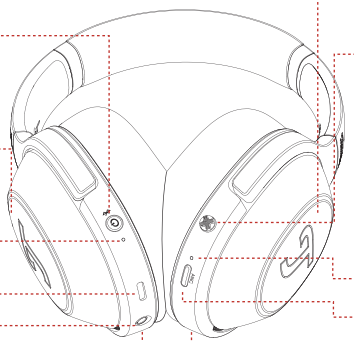
Opmerking: Tijdens het gebruik van Bluetooth met bepaalde mobiele telefoons is het mogelijk dat audiovertragingseffecten hoorbaar zijn.

ShareMe

ShareMe maakt gelijktijdig luisteren naar draadloos muziek mogelijk tussen 2 met ShareMe uitgeruste koptelefoons. Als een van uw koptelefoons is aangesloten op een Bluetooth-apparaat, volgt u onderstaande stappen:

1. Druk gelijktijdig op de Aan/Uit-knop **1** en middelste knop van de joystick **7**. De LED gaat snel paars knipperen.
2. Start ShareMe op een andere koptelefoon door gelijktijdig op de Aan/Uit-knop **1** en de middelste knop van de joystick **7** te drukken. Wanneer de twee koptelefoons verbinding maken, brandt de LED 10 seconden paars.
3. Druk gelijktijdig op de Aan/Uit-knop **1** en middelste knop van de joystick **7** wanneer ShareMe actief is om de ShareMe-verbinding te verbreken.

Gebruiken



1 Aan/uit-knop
Aan/Uit (1,5 s)
Batterijstatus
BT-koppeling
Apparatenlijst wissen (8 sec)

2 Sensorpaneel
Transparantie schakelen
Dynamore aan/uit

3 Status LED RGB

4 USB C
Opladen

5 AUX IN

6 Sensorpaneel
Transparantie schakelen
Dynamore aan/uit

7 Joystick
Afspelen/Pauze
Spraakassistent (1,5 s)
Oproep accepteren/beëindigen
Oproep weigeren (1,5 s)
ShareMe
PC (Druk tegelijkertijd op de aan/uit-knop en de joystick)

Volume hoger
Volume lager
Vorige
Volgende

8 ANC/Transparantie LED RGB

9 ANC-knop
ANC 3 [Hoog]
ANC 2 [Midden]
ANC 1 [Laag]
Transparantie
ANC / Transparantie uit (1,5 s)
Resetten
PC (Druk tegelijkertijd 4 seconden op de aan/uit-knop en de ANC-knop)

10 Draagdetectie
Afspelen/Pauze

11

ANC- en transparantiemodus

ANC-modus

Geniet in alle rust van je audio in een constant rumoerige omgeving. Wanneer u ANC inschakelt door kort op ● de ANC-knop **9** te drukken, gaat de LED **8** branden wanneer u schakelt tussen de 3 niveaus en de Transparantiemodus: ANC Hoog (Cyaan), ANC Midden (groen), ANC Laag (Limoengroen) en Transparantie (Wit). Om ANC uit te schakelen, houdt u de ANC-knop **9** 1,5s ingedrukt. De LED **8** gaat grijs branden (lage helderheid). U kunt het aantal standen voor de ANC-toets in de Teufel Headphones App verminderen en zo sneller door de verschillende standen schakelen.

Transparantiemodus

Luister naar uw favoriete muziek terwijl u alleen de meest relevante geluiden uit de direct omgeving hoort. De LED **8** gaat 10 seconden branden wanneer u dubbeltikt op het ●● aanraakpaneel **2** of **6**. U kunt ook kort op de ANC-knop **9** drukken om over te schakelen naar de Transparantiemodus. Externe geluiden worden gemengd met de muziek. U kunt gesprekken of publieke aankondigingen in de omgeving horen. Tijdens telefoongesprekken kunt u de Transparantiemodus gebruiken om uw eigen stem te horen. Tik daarna twee keer op het aanraakpaneel om direct terug te schakelen naar uw vorige modus.

Dynamore®-koptelefoon

Dynamore is een technologie ontwikkeld door Teufel. Het verbetert het stereobeeld dynamisch en creëert zo een breed geluidslandschap. Wanneer je driemaal op het aanraakscherm **2** of **6** tikt, kun je Dynamore inschakelen en knippert de status-LED één keer wit. Wanneer je nogmaals driemaal op ●●● tikt, schakelt Dynamore uit en pulseert de status-LED twee keer wit.

Draagdetectie en Gehoorcorrectie

Draagdetectie

Het afspelen wordt gepauzeerd wanneer beide oordopjes worden verwijderd en opnieuw gestart wanneer beide kanten weer worden gedragen. U kunt de functie Draaggedetectie in de Teufel Headphones-app in- of uitschakelen.

Mimi-geluidsaanpassing

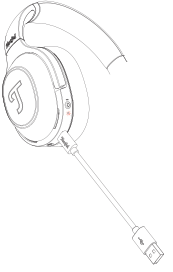
Test uw eigen gehoor met Mimi om uw geluid verder aan te passen in de Teufel-koptelefoon-app.

Opladen

Gebruik de meegeleverde type-c-kabel om de USB-C-poort **4** van de koptelefoon te verbinden met de USB-poort van een pc of een USB-lichtnetadapter.

Druk kort op de aan/uit-knop om de batterijstatus te controleren.

Batterijstatus	Status-LED
0-20%	Langzaam rood knipperend
21-59%	Continu geel
60-100%	Continu wit

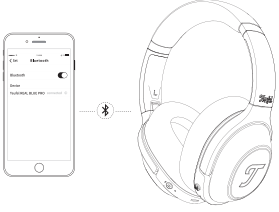


Als de batterij bijna leeg is, knippertt de status-LED knippert herhaaldelijk rood. Tijdens het opladen knippert de status-LED geel. Wanneer de koptelefoon volledig is opgeladen, brandt de status-LED wit.

Parowanie

1. Przed pierwszym użyciem: Aby włączyć słuchawki, naciśnij i przytrzymaj przez 1,5 sekundy przycisk zasilania. Tryb parowania Bluetooth włącza się automatycznie, a jego aktywację potwierdza szybko migająca na niebiesko dioda LED.
2. Włącz funkcję Bluetooth urządzenia, aby wyszukać i sparować nowe urządzenie „Teufel REAL BLUE PRO”. Po pomyślnym połączeniu dioda LED będzie świecić na niebiesko przez 10 sekund.
3. Nawiąż połączenie z nowym urządzeniem: Po włączeniu słuchawek naciśnij dwukrotnie przycisk ●● zasilania. Dioda LED będzie szybko migać na niebiesko, wskazując parowanie Bluetooth.

Uwaga: Podczas działania funkcji Bluetooth na niektórych telefonach komórkowych istnieje prawdopodobieństwo, że może być słyszalny efekt opóźnienia.

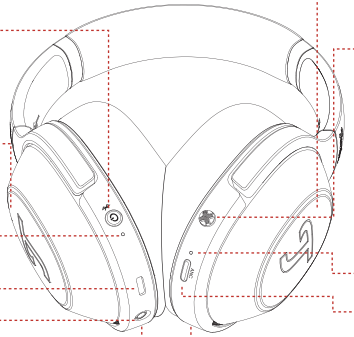


ShareMe

ShareMe umożliwia jednoczesne bezprzewodowe odtwarzanie muzyki za pomocą dwóch słuchawek obsługujących tę technologię. Po połączeniu jednego zestawu słuchawek z urządzeniem Bluetooth wykonaj poniższe czynności:

1. Naciśnij przycisk zasilania **1** i środkowy przycisk joysticka **7** jednocześnie; spowoduje to szybkie miganie diody LED na fioletowo.
2. Uruchom funkcję ShareMe na drugich słuchawkach, naciskając jednocześnie przycisk zasilania **1** oraz środkowy przycisk joysticka **7**. Gdy oba zestawy słuchawek nawiążą połączenie, dioda LED będzie świecić na fioletowo przez 10 sekund.
3. Naciśnij przycisk zasilania **1** i środkowy przycisk joysticka **7** jednocześnie, gdy funkcja ShareMe jest aktywna, aby ją odłączyć.

Obsługa



1 Przycisk zasilania
1,5 s Wł./wył.
Stan baterii
Parowanie BT
8 s Czyszczenie listy urządzeń

2 Stuknij panel czujników
Przełącz tryb przezroczystości
Tryb Dynamore wł./wył.

3 Dioda LED stanu podświetlenia RGB

4 Gniazdo USB C
Ładowanie

5 Wejście AUX

6 Stuknij panel czujników
Przełącz tryb przezroczystości
Tryb Dynamore wł./wył.

7 Joystick
Odtwarzanie/wstrzymanie
Asystent głosowy 1,5 s
Odebranie/zakończenie połączenia
Odrzucenie połączenia 1,5 s
ShareMe
PC (Naciśnij przycisk zasilania i joystick jednocześnie)

Zwiększanie głośności
Zmniejszanie głośności
Poprzedni
Następny

8 Dioda LED RGB trybu ANC/przezroczystości

9 Przycisk ANC
ANC 3 [wysoki]
ANC 2 [średni]
ANC 1 [niski]
Tryb przezroczystości
ANC/tryb przezroczystości wył. 1,5 s
Resetuj
PC (Naciśnij i przytrzymaj przez 4 s przyciski zasilania i ANC jednocześnie)

10 11 Wykrywanie noszenia słuchawek
Odtwarzanie/wstrzymanie

Tryb ANC i przezroczystości

Tryb ANC

Ciesz się w spokoju muzyką pomimo głośnego otoczenia. Po włączeniu funkcji ANC poprzez krótkie naciśnięcie przycisku ANC ● **9** dioda LED **8** zaświeci się podczas przełączania pomiędzy 3 poziomami i trybem przezroczystości: ANC Wysoki (niebieskozielony) ANC Średni (zielony), ANC Niski (żółtozielony) oraz Przezroczysty (biały). Aby wyłączyć funkcję ANC, naciśnij i przytrzymaj przycisk ANC **9** przez 1,5s ; dioda LED **8** zaświeci się na szaro (niski poziom jasności). Możesz zmniejszyć liczbę trybów dla przycisku ANC w Aplikacji Teufel Headphones, a tym samym szybciej przełączać się pomiędzy ulubionymi trybami.

Tryb przezroczystości

Słuchaj ulubionych treści jednocześnie słysząc najważniejsze dźwięki z otaczającego świata. Dioda LED **8** świeci się na biało przez 10 sekund po dwukrotnym naciśnięciu panelu dotykowego ●● **2** lub **6**. Możesz również krótko nacisnąć przycisk ANC **9**, aby przełączyć się do trybu Przezroczystości. Dźwięki z otoczenia są mieszane z muzyką i jesteś w stanie usłyszeć rozmowy lub ogłoszenia. Podczas połączeń może użyć Trybu przezroczystości, aby słyszeć swój własny głos. Po tym możesz ponownie dwukrotnie nacisnąć panel aby szybko przełączyć się do poprzedniego trybu.

Słuchawki Dynamore®

Dynamore to technologia opracowana przez firmę Teufel. W sposób dynamiczny ulepsza charakterystykę stereo, zapewniając szerszą przestrzeń dźwiękową. Gdy stukniesz trzy razy panel dotykowy **2** lub **6**, włączysz tryb Dynamore, a dioda LED zamiga raz na biało. Gdy stukniesz ●●● trzy razy ponownie, tryb Dynamore wyłączy się, a dioda LED zamiga dwa razy na biało.

Korekta odsłuchu i wykrywanie noszenia słuchawek

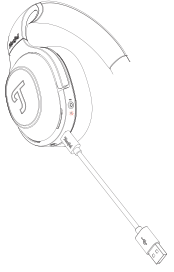
Wykrywanie noszenia słuchawek
Odtwarzanie zostanie wstrzymane, gdy OBIE strony słuchawek zostają zdjęte, oraz wznowione, gdy OBIE słuchawki powrócą do użytku. Można wyłączyć lub włączyć funkcję wykrywania noszenia słuchawek w aplikacji Teufel Headphones.

Personalizacja dźwięku Mimi
Sprawdź swoje unikalne ustawienia odsłuchu z Mimi, aby jeszcze lepiej spersonalizować dźwięk w Aplikacji Teufel Headphones.

Jak ładować słuchawki
Podłącz zawarty w zestawie kabel USB do portu USB-C **4** słuchawek oraz do portu USB w komputerze lub zasilaczu USB.

Naciśnij krótko przycisk zasilania, aby sprawdzić status baterii.

Stan baterii	Dioda LED stanu
0-20%	Miga wolno na czerwono
21-59%	Świeci na żółto
60-100%	Świeci na biało



Jeżeli poziom naładowania baterii jest niski, dioda LED stanu będzie migać na kolor czerwony. Podczas ładowania dioda LED stanu miga na żółto. Po naładowaniu słuchawek dioda LED stanu zaświeca się na biało.

Teufel

Lautsprecher Teufel GmbH
Bikini Berlin, Budapester Str. 44
10787 Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact

The battery specifications are as follows.
Headphone: Lithium-Polymer, 3.7V, 800mAh

The following radio frequency bands and radio transmitting powers are used by this product.

Radio network	Frequency bands in MHz	Transmission power in mW/dBm
Bluetooth®	2400 – 2483.5	< 10 mW/< 10 dBm

Bluetooth®
The Bluetooth® word mark and Bluetooth® symbol are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Lautsprecher Teufel is licensed.
© All trademarks are the property of their respective owners.

Lautsprecher Teufel GmbH declares that this product complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity can be found at these Internet addresses:
www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity